



Session d'information sur le régime obligatoire des normes de fiabilité du Québec en 2016

Présentation aux représentants des entités visées par les normes
de fiabilité
10 décembre 2015

Équipe - Surveillance de la fiabilité des réseaux

Régie
de l'énergie
Québec 

Information session on the mandatory Reliability Standards regime in Québec for 2016
Presentation to representatives of entities subject to Reliability Standards
December 10, 2015

Grid Reliability Monitoring Team



Qui sommes nous?

Régie de l'énergie (la Régie)

Alain Daneau, Directeur général, planification et réglementation de la Régie de l'énergie

Équipe Surveillance de la fiabilité du réseau (Équipe SFR)

Laurentia Dumitrescu, ing. jr.

Michaël Godbout, ing., M. ing, MBA

Northeast Power Coordinating Council, Inc. (NPCC)

Damase Hebert, Compliance Attorney

Salvatore Buffamante, Assistant VP Audits and Investigations

Stanley Kopman, Assistant VP Registration and Enforcement

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 




Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
3. Application
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. Système informatique 2016
6. Vos questions

Page 3


*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Mandatory regime
Monitoring
Enforcement
2016
Your questions

 **Régime obligatoire
Plan**

1. Régime obligatoire

- Loi sur la Régie de l'énergie (la Loi)
- Champs d'activités à la Régie
- Contexte actuel
- Normes
- Registre
- Autres documents

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Page 4

- Mandatory regime
- The Law
- Context
- The Standards
- The Register
- Other documents



Régime obligatoire La Loi sur la Régie de l'énergie

Responsabilité de la Régie selon la Loi*

85.2. La Régie s'assure que le transport d'électricité au Québec s'effectue conformément aux normes de fiabilité qu'elle adopte.

*Loi sur la Régie de l'énergie (RLRQ, c. R-6.01)

Page 5

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec

The Régie's responsibility according to the Law

85.2 The Régie shall ensure that electric power transmission in Québec is carried out according to the reliability standards it adopts.

 **Régime obligatoire**
La Loi: les pouvoirs de la Régie

Pouvoirs de la Régie selon la Loi

- Déterminer une contravention à une norme de fiabilité ;
- Imposer une sanction, jusqu'à 500 000 \$ par jour par contravention à une norme;
- Ordonner l'application d'un plan de redressement ;
- Ordonner des mesures correctives sur-le-champ ;
- Enquêter ou inspecter sur les lieux d'une entité visée.

Page 6

Équipe - Surveillance de la fiabilité des réseaux
Régie de l'énergie
Québec 

Voir l'Extrait de la Loi de la Régie dans le document à distribuer.

The Régie's powers

Determine a failure to comply with a Reliability Standard (violation of a Reliability Standard);


Impose a sanction that may not exceed \$500,000 a day per violation;

Implement a compliance plan (Mitigation Plan);

Impose corrective measures (Remedial Action);

Inspect or investigate on the site of an entity subject to Reliability Standards.

See Extract of the Régie Law



Régime obligatoire La Loi: les encadrements

- Entités visées par la Loi.
- Utilisation d'organisations externes, à la suite d'une entente autorisée par le gouvernement.
- Droit d'une entité de soumettre des observations à la Régie dans un délai de 20 jours lorsqu'un organisme considère que l'entité ne se conforme pas à une norme de fiabilité.

Page 7

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec

Voir l'Extrait de la Loi de la Régie dans le document à distribuer.


The Régie's Law : Framework

Entities specified in the Law as subject to Reliability Standards

Use of external organisations, following agreements authorized by the government

The right of an entity to submit comments to the Régie when an external organisation considers that the entity is not conforming to a Reliability Standard.

See Extract of the Régie Law


Régime obligatoire
Ententes NERC/NPCC


- Deux ententes (2009, 2014) avec NERC et NPCC
- La Régie ne délègue son autorité ni au NPCC ni à la NERC*.
- Le NPCC et, dans une moindre mesure, la NERC offrent leurs conseils à la Régie.
- Les rôles principaux dans le régime obligatoire
 - de la NERC: développement des normes.
 - du NPCC: surveillance de la conformité au Québec.

*NERC - North American Electric Reliability Corporation

Page 8

*Équipe - Surveillance de la
fiabilité des réseaux*

**Régie
de l'énergie**

Québec 

NERC/NPCC Agreements

The Régie delegates authority to neither NPCC nor NERC.

NPCC counsels the Régie. NERC also does so, to a lesser extent.

Principle roles in the mandatory regime:

NERC: continental standards development.

NPCC: monitoring of compliance

Rôles secondaire de la NERC:

Développement du plan d'action pour l'Amérique du Nord et surtout la liste de ses ses priorités de surveillance pour le réseau nord américain.

Certification des coordonnateurs de la fiabilité et formation des auditeurs et opérateurs.

Sur demande de la Régie, une enquête au Québec ou examen de la performance du NPCC.

Secondary roles for NERC:

Development of the Implementation Plan for North America, especially its monitoring prioritization for the North American grid.

Certification of the reliability coordinators

Training of auditors

Conducting Compliance investigations, at the Régie's behest.



Régime obligatoire La Loi sur la Régie de l'énergie

Responsabilité de la Régie selon la Loi*

85.2. La Régie s'assure que le transport d'électricité au Québec s'effectue conformément aux normes de fiabilité qu'elle adopte.

*Loi sur la Régie de l'énergie (RLRQ, c. R-6.01)

Page 9

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec

The Régie's responsibility according to the Law

85.2 The Régie shall ensure that electric power transmission in Québec is carried out according to the reliability standards it adopts.

Régime obligatoire
Champs d'activité à la Régie

Réglementaire

- Adoption des normes de fiabilité et le guide de sanctions
- Approbation du registre des entités visées
- Désignation du Coordonnateur de la fiabilité (le Coordonnateur)

Surveillance de la conformité au normes → Lettres, courriels

Juridictionnel

Détermination de contravention, imposition de plans de redressements, de sanctions, de mesures correctives

Décisions

Équipe - Surveillance de la fiabilité des réseaux
Régie de l'énergie
Québec

Page 10

Mandatory Regime

Regulatory

Adoption of standards

Approval of the Register

Designation of the Reliability Coordinator

Monitoring

Enforcement/Jurisdictional

The Régie handles Regulatory and Jurisdictional matters with decisions. Its monitoring is handling through letters and emails.

Régime obligatoire

Contexte actuel

	10 décembre 2015	1 janvier 2016	Le futur
Normes en vigueur	12	28	100 environ
Entités visées	1	26	35 environ
Mesures correctives	Oui	Oui	Oui
Plans de redressement	Oui	Oui	Oui
Sanctions	Non	Non	Oui

Deux rythmes importantes: l'évolution de la NERC et l'harmonisation du régime québécois avec ses voisins.

Équipe – Surveillance de la fiabilité des réseaux

Régie de l'énergie

Québec

Page 11

Le Coordonnateur de la fiabilité a annoncé son intention à la Régie de synchroniser le régime québécois avec ceux de nos juridictions voisines dès le 1er avril 2016 (puis au 2e trimestre 2016).

Mandatory regime – Summary Snapshot

Standards in Effect

Entities subject

Remedial Action

Mitigation Plan

Sanctions

There are two major rhythms: evolution of NERC (through to steadystate) and the harmonisation of the Québec regime with its neighbours.


Régime obligatoire
Normes – processus de mise en vigueur

La mise en vigueur d'une norme NERC*

1. Développement par la NERC (avec commentaires de l'industrie)
2. Mise en vigueur par la Federal Energy Regulatory Commission (FERC)
3. Consultation publique du Coordonnateur
4. Dépôt d'un dossier d'adoption à la Régie
5. Consultation/Audience de la Régie
6. Décision d'adoption de la Régie avec une date de mise en vigueur.

*le Coordonnateur peut également déposer des normes propres au Québec.

Moments d'intervention

Équipe – Surveillance de la fiabilité des réseaux

Régie de l'énergie

Québec 

Page 12

Putting a standard into effect in Québec:

- 1) NERC development (with comments by industry during the standards development)
- 2) FERC puts a standard into effect.
- 3) The RC makes a public consultation on a standard.
- 4) The RC files a standard with the Régie.
- 5) The Régie calls a consultation or a hearing.
- 6) The Régie adopts the standard and sets its effective date.

Steps 1,3,5 are natural places for entities to intervene in the standards setting process.

Régime obligatoire
Normes de fiabilité au Québec

Norme NERC,
approuvée par la
FERC* (anglais)

Norme NERC traduite
par le Coordonnateur
(français)

Québec Appendix
(Coordonnateur)

Annexe Québec
(Coordonnateur)


*Federal Energy Regulatory Commission

Équipe - Surveillance de la
fiabilité des réseaux
Régie
de l'énergie
Québec

Page 13


NERC standard approved by FERC in English
the RC into French
Québec Appendix

: NERC standard translated by
: Québec Appendix



Régime obligatoire L'annexe Québec

- Lors de conflit d'interprétation entre la norme et son annexe Québec, l'annexe Québec a préséance
- Précise des spécificités québécoises,
 - Juridictionnel/réglementaire comme le rôle de la Régie et la date de mise en vigueur
 - Des particularités techniques propres au Québec
- Corrige certaines particularités de cohérence réglementaire (VSL manquant par exemple)

Équipe – Surveillance de la fiabilité des réseaux
Régie de l'énergie
Québec


Page 14

The Québec appendix

When a conflict over interpretation arises, the Appendix trumps the standard.

Specificities for Québec, including jurisdictional (like the effective date in Québec and the role of the Régie) and technical issues specific to Québec

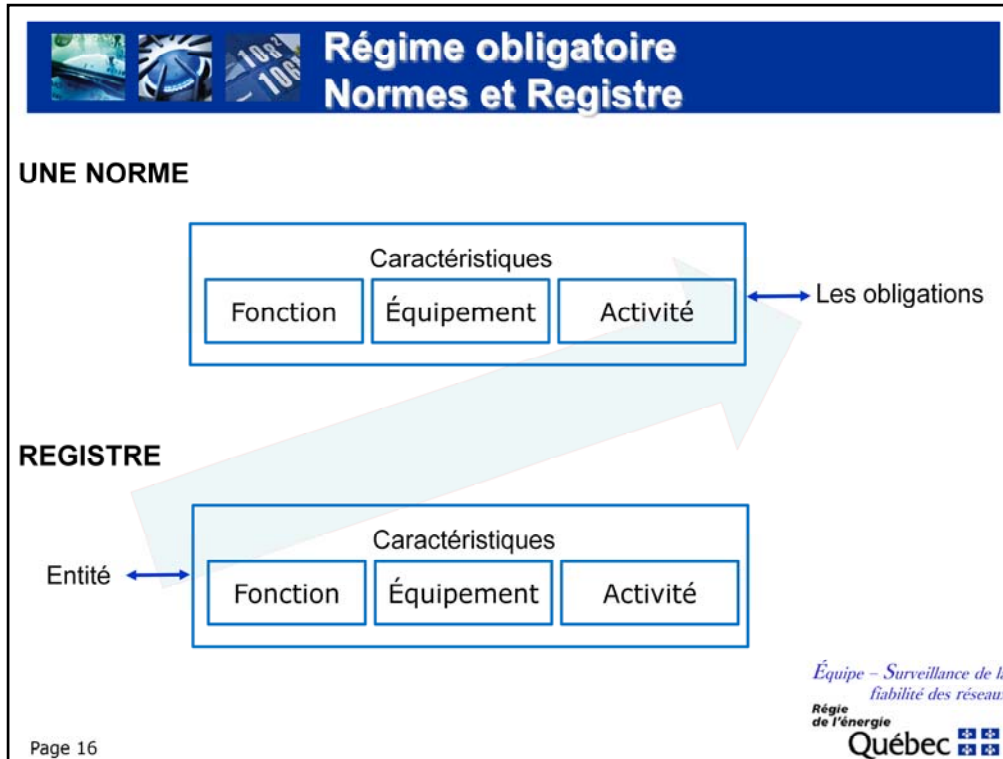
Corrects certain regulatory irregularities (e.g. absent VSL in some standards) resulting from differing jurisdictional histories

 **Régime obligatoire
Registre des entités visées**

Registre des entités visées (le registre)

- Déposé par le Coordonnateur
- Approuvé par la Régie
- Identifie les entités visées par les normes
- Identifie des caractéristiques, comme des fonctions, équipements et des activités






The Register associates specific entities with characteristics, like functions, facilities, equipment and activities.

The Reliability Standards associate characteristics, like functions, facilities, equipment and activities, with requirements or obligations.

For an entity to identify its obligations, it needs to cross its characteristics in the Register with the standards in effect.


 **Régime Obligatoire
Autres documents**

- Glossaire
- Programme de surveillance de la conformité et d'application des normes de fiabilité du Québec (PSCAQ)
- Ententes NPCC-NERC-Régie (2009, 2014)
- Plan d'action 2016

À venir:

- Guide de sanction
- Politiques
- Foire aux questions

Page 17

*Équipe - Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Avec les normes et le registre, les obligations sont fixés. Par contre, certains documents appuient l'interprétation et d'autres encadrent les moyens de surveillance de d'application.

Other documents:

- Glossary
- Quebec Monitoring and Enforcement Program (QCMEP)
- NERC-NPCC-Régie Agreements (2009, 2014)
- 2016 Implementation Plan

Documents still to come:

- Sanction guide
- Policies
- FAQ




Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
3. Application
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. Système informatique 2016
6. Vos questions

 **Surveillance
Qui surveille?**

- La Régie
- Le NPCC
- Sur demande de la Régie, la NERC


Page 19

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Who monitors compliance?

The Régie through its agent, NPCC.


Occasionally, NERC at the Régie's request.


Surveillance
Les moyens

<p>Dans le plan d'action</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audit • Déclaration sur la conformité (self-certification) • Soumission périodique de données 	<p>Au besoin</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enquête de conformité • Déclaration de non-conformité (self-report) • Rapport par exception • Enquête à la suite d'une plainte
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

← Contrôle ponctuel →

Page 20

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

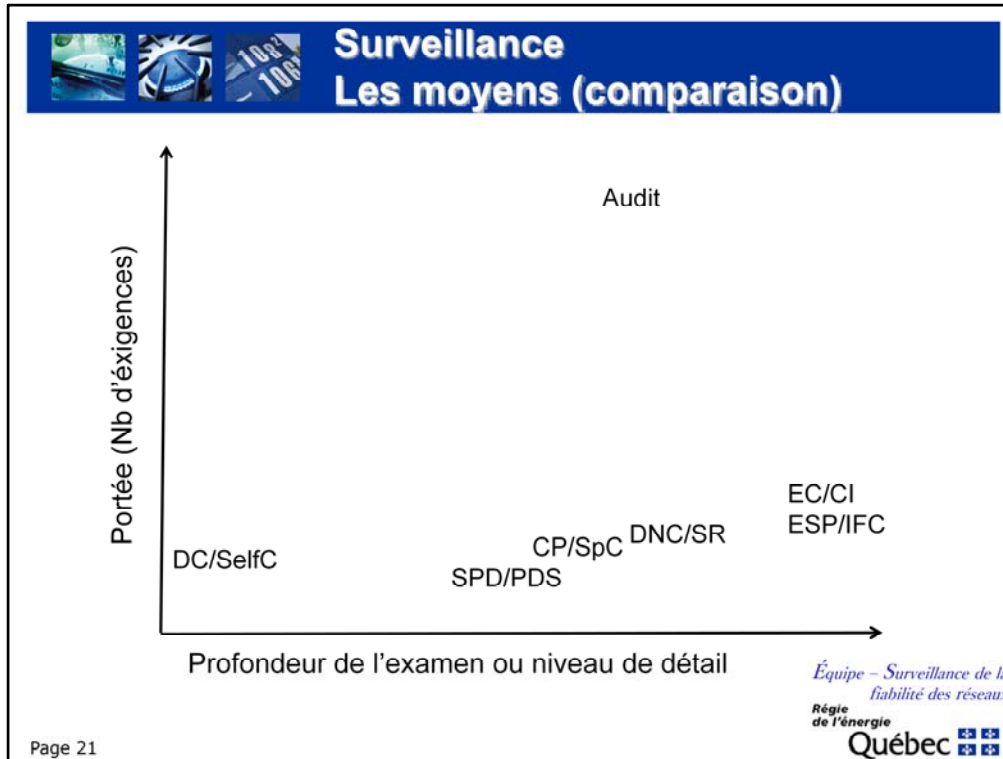
Monitoring methods

In the Plan

- Audit
- Self-certification
- Periodic data submittal
- Spot Check

As needed:

- Compliance investigation
- Self-report
- Report by Exception
- Investigation following a complaint
- SpotCheck



Number of requirements (y-axis) vs depth of analyse or level of detail (x-axis)

Legende/Legende

DC/SelfC = Déclaration sur la conformité/Self-certification

SPD/PDS = Soumission périodique de données/Periodic Data Submittal

CP/SpC = Contrôle ponctuel/Spot Check

DNC/SR = Déclaration de non-conformité/Self-report

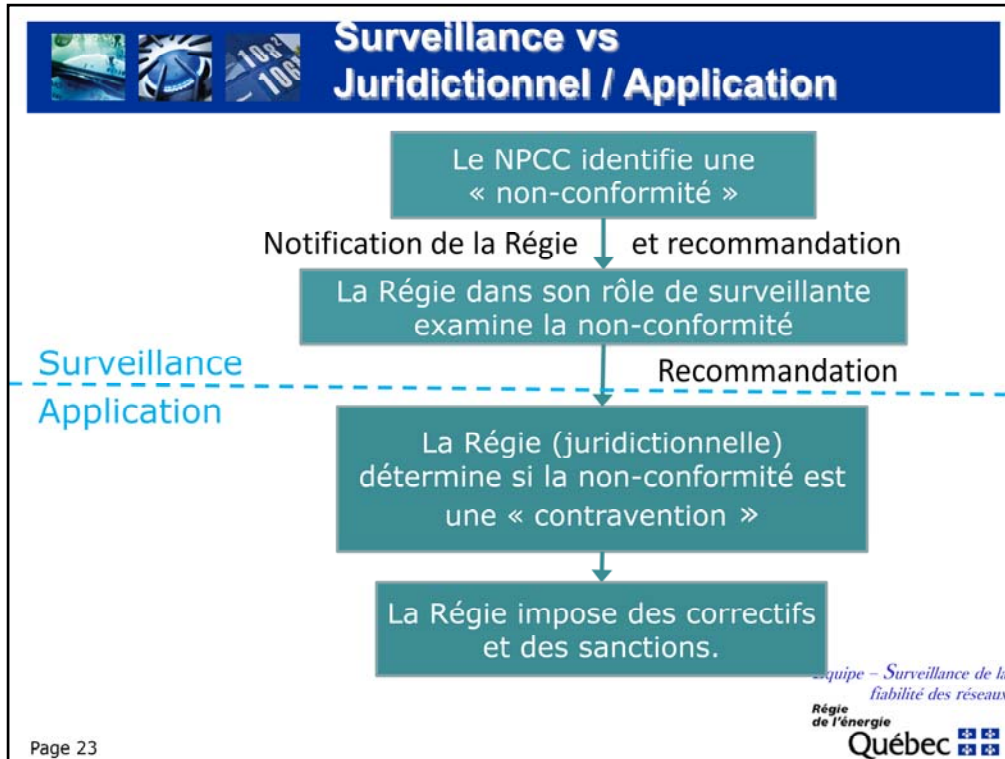
EC/CI = Enquête de conformité/Compliance Investigation

ESP/IFC= Enquête à la suite d'une plainte/Investigation following a complaint.



Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
- 3. Application**
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. Système informatique 2016
6. Vos questions




Application au sens « application de la Loi »

Jurisdictional/Enforcement

NPCC identifies a non-compliance and informs the Régie through a recommendation.


If the Régie finds that the non-compliance is a violation, it « determines » there has been (or there is) a violation and imposes corrections (mitigation plan, remedial action) and sanctions, as appropriate.



Surveillance vs. Application Décisions de surveillance

Exemples de décisions de surveillance

- Approbation
 - du plan annuel
 - d’une enquête
 - d’un audit
 - de modifications au traitement confidentiel accordé à une pièce déposée
 - d’une demande de renseignement;
 - de l’application d’une procédure simplifié
- Ordonnance de production d’information ;
- Règlements de différends pour les dates, les membres d’équipes (ex. d’audit, d’enquêtes).

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l’énergie
Québec 

Page 24


Exemples of Régie monitoring decisions

Approval of :

- The Implementation Plan
- An investigation
- the audit
- Confidential handing of submitted documents
- Information request
- The use of a simplified procedure

Order to produce information


Decisions when an entity and NPCC disagree on dates or members in a monitoring team.

 **Surveillance vs. Application
Décisions d'application**

Exemples de décisions d'application


- détermination d'une contravention ;
- application d'une sanction ;
- ordonnance de mesures correctives ;
- détermination du contenu de la publication de l'ordonnance ;
- imposition d'un plan de redressement ;
- approbation d'un projet de règlement.

Page 25

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 


Examples of enforcement decisions

- Determining a violation
- Applying a sanction
- Ordering a remedial action
- Determining the public content of an order
- Implying a mitigation plan
- Approving a settlement agreement

 **Application
Le projet de règlement**

Le projet de règlement est l'approche dominante dans les juridictions nord-américaines. Le processus est:

1. Non-conformité est trouvée par le surveillant ou déclarée par l'entité.
2. Le surveillant et l'entité s'entendent sur un projet de règlement.
3. Le projet de règlement est approuvé par l'autorité publique (ex. Régie)

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Page 26

Settlements: in North America, most issues are resolved through settlements between monitor and the entity. The Régie approves settlements.

**Application
Aucun règlement**

Si le surveillant et l'entité ne s'entendent pas sur un projet de règlement, il y aura audience.

**Régisseur
(1 ou 3)**

Audience: Preuves et argumentaires

Équipe SFR
(témoin experts au besoin*)

Entité

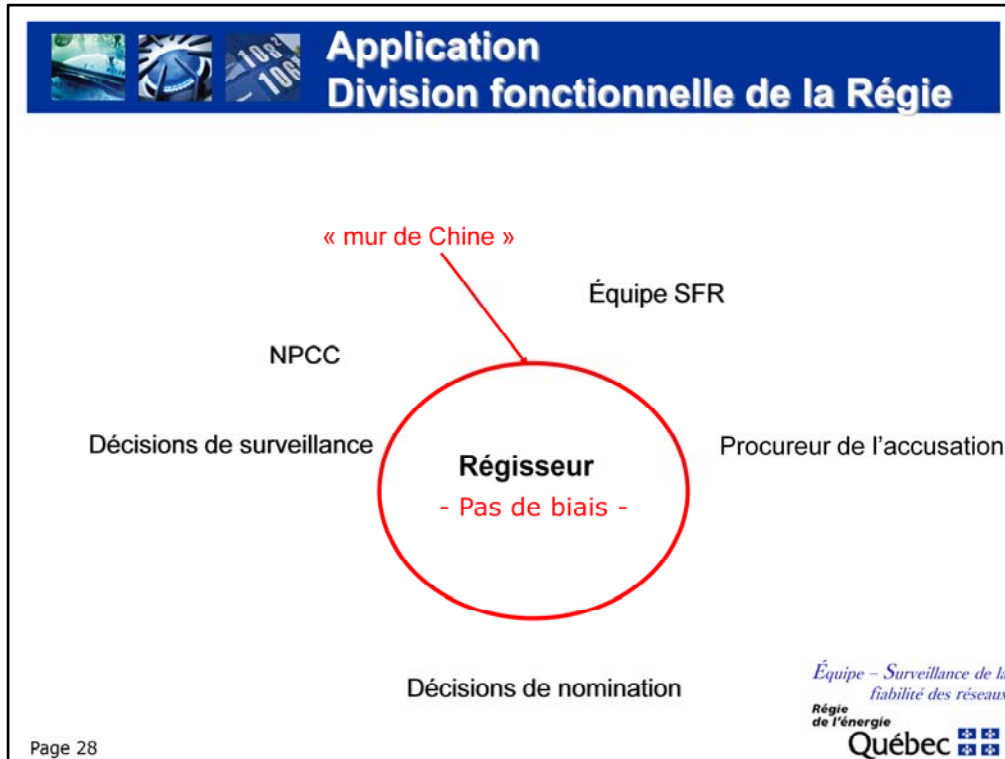
*par exemple, NPCC, le Coordonnateur.

*Équipe - Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec

Page 27

Régie contre Entité X devant la Régie.

When there is no settlement, a hearing will be held Régie vs. Entity X heard by a Régie board member.



Ce type de structure est nécessaire pour respecter l'Arrêt Petite-Maison – décision de la cour suprême du Canada.

Fonctional separation at the Régie

An ethics wall (« chinese wall ») is put up between the régisseur (board member) and the various monitoring decisions and people involved with those decisions.

This kind of structure is necessary to respect the Supreme Court decision 2747-3174 Québec inc. c. Québec (Régie des permis d'alcool).

 **Application
Aujourd'hui**

Sanction: non

Plan de redressement: oui

Mesure corrective: oui

Page 29

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Plan de redressement: Si la Régie détermine qu'il y a contravention, elle peut imposer un plan de redressement qui oblige le retour de l'entité à un état de conformité avec la norme.

Mesure corrective: Si une non-conformité « compromet sérieusement la fiabilité du transport d'électricité , la Régie peut ordonner que des mesures soient prises sur-le-champ ou dans le délai qu'elle indique pour corriger la situation. » Rare.

Enforcement today

No sanctions. However, mitigation plans and remedial actions are possible.

A mitigation plan requires the entity to return to a state of compliance.

A Remedial Action is a serious




Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
3. Application
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. Système informatique 2016
6. Vos questions



Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
3. Application
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. **Système informatique 2016**
6. Vos questions



2016 Comment procéder?


Nouvelle plateforme logicielle prévue en juillet 2016

Avant:

- Envoyez-nous un courriel à secretariat-PSCAQ@regie-energie.qc.ca.
- Nous vous créerons un dossier confidentiel sur le SDÉ pour vos dépôts

Après:

- Vous aurez un dossier créé accessible dans le nouveau système.

Équipe – Surveillance de la fiabilité des réseaux
Régie de l'énergie
Québec 

Page 32

Au moment de la mise en route du nouveau système, nous aurons communiqué avec vous.

2016

What might you need to do? (cont)

Before July 2016, the projected start of our software platform:

You send the Régie an email at secretariat-PSCAQ@regie-energie.qc.ca.

We will create a confidential file folder on the Régie's SDÉ for you to use in order to file the appropriate forms and we will assist you in the process.

After July 2016, you will have a folder in the new system.

When we deploy the new system, we will communicate with you.



Démarches à venir/modifieront

Réunion téléphonique le 17 décembre 2015, au besoin pour traiter des questions non traitées.

Des communications suivront, avec un délai, lorsque des décisions de la Régie modifieront le régime obligatoire.

Vous pouvez envoyer vos questions à l'adresse courriel suivante: secretariat-PSCAQ@regie-energie.qc.ca

Avec un délai: Tant que les politiques de la Régie relatives à la surveillance et application des normes ne seront pas publiées, la Régie s'est organisé afin qu'il n'y ait pas d'information de dossier non-publique qui passe entre l'Équipe de SFR et le groupe réglementaire. Donc, il y a un délai à la suite d'une décision pour que l'équipe prenne connaissance de la décision et prépare une communication.

Next steps:

Telephone meeting on the 17th of December, if necessary to answer leftover questions.

Communications will follow any decision that modifies the regulatory regime. There is a delay however. (Delay: Until the Régie publishes policies for the monitoring and enforcement of reliability standards, the Régie has organised itself such that there is no information flow between the regulatory group and the Grid Reliability Monitoring Team. Therefore, when a decision comes out, there is a delay as the team reads the decision and prepares a communication).

You can send any questions to the following email: secretariat-PSCAQ@regie-energie.qc.ca



Plan de la présentation

1. Régime obligatoire
2. Surveillance
3. Application
4. Plan d'action 2016 (NPCC)
5. Système informatique 2016
6. Vos questions

Your questions.



La Fin!

S.V.P. remplir le formulaire de commentaires
sur la session.

Merci pour votre attention!

*Équipe – Surveillance de la
fiabilité des réseaux*
Régie
de l'énergie
Québec 

Page 35

Please fill-in the feedback form.
Thanks for your attention.